

James. 5:1-6 mws

V. 1

ἄγε

come!, cf. 4:13

prompter of attention, which serves also to emphasize the following statement, look, listen, pay attention, come now, then, ‘now, pay attention, you who say’

πλούσιοι

pertaining to having an abundance of earthly possessions that exceeds normal experience, rich, wealthy, cf. 1:10, 2:6

pertaining to being rich, rich, wealthy, well-to-do

κλαύσατε

AAImp2pl

fr. κλαίω

weep, cry

to weep or wail, with emphasis upon the noise accompanying the weeping, to weep, to wail, to lament, weeping, crying

ὀλολύζοντες

PAPtcpMPN

fr. ὀλολυζω

to cry out with a loud voice, either in joy or pain, cry out, ‘wail and cry aloud over your tribulations’

to make a loud cry as an expression of either joy or sorrow, to make a loud cry, to cry aloud, ‘weep and cry aloud over the miseries that are coming upon you’

ταλαιπωρία

wretchedness, distress, trouble, misery

hardship resulting in wretchedness

ἐπερχομένα

PM/PdepPtcpFPD

fr. ἐπερχομαι

to occur as an event or process happen, come about, come (on), approach, ‘over the miseries that are coming upon you’

to happen to someone or something, with the implication of an event which is undesirable, to happen to, to come upon, to overtake

V. 2

πλοῦτος

abundance of many earthly goods, wealth

an abundance of possessions exceeding the norm of a particular society and often with a negative connotation, wealth, riches, abundance, ‘your riches have rotted away’

σέσηπεν

PfAI3sg

fr. σηπω

decay, rot

to rot or decay, in reference to organic matter, to rot, to decay, decay, ‘your riches have rotted away’

ἱμάτια

clothing, apparel

any kind of clothing, clothing, apparel

σητόβρωτα

motheaten

pertaining to that which has been damaged by the larvae of moths, moth-eaten, ruined by moths,
'your garments are moth-eaten'

V. 3

χρυσός

objects made of gold or adorned with gold, coined gold, money

gold money, gold coin

ἄργυρος

silver as a commodity, silver

silver money, silver coin

κατίωται

PfPI3sg

fr. κατιωω

become rusty, tarnished, corroded

to undergo the process of oxidation of metals, to become rusty, to become tarnished, to corrode,
'your gold and silver are tarnished'

ἶδος

corrosion, rust, (if not adequately refined or subject to chemical pollution some metals in a gold object would be subject to oxidation)

rust, tarnish, 'your gold and silver will be covered with tarnish, and the tarnish will serve as a witness against you'

μαρτύριον

that which serves as testimony or proof, testimony, proof, consisting of an action, a circumstance or a thing that serves as a testimony

to provide information about a person or an event concerning which the speaker has direct knowledge, to witness

φάγεται

FMdepI3sg

fr. ἐσθιω

to do away with completely, consume, devour, the rust will eat your flesh like fire

to destroy, with the implication of doing away with all traces of an object, to destroy, to consume

ἐθησαυρίσατε

AAI2pl

fr. θησαυριζω

to keep some material thing safe by storing it, lay up, store up, gather, save, 'store up treasure'

to keep safe that which is of great value, to treasure up, to keep safe

ἔσχαταις

pertaining to being the final item in a series, least, last in time, with reference to a situation in which there is nothing to follow, especially of the last days, which are sometimes thought of as beginning with the birth of Christ, sometimes with his second coming, ‘the last days’
pertaining to being the last in a series of objects or events, last, final, finally

V. 4

μισθός

remuneration for work done, pay, wages, ‘the wages you have kept back cry out’
the amount offered for services or paid for work done, pay, wages

ἐργατῶν

one who is engaged in work, worker, laborer, of person engaged in physical labor
one who works, worker

ἀμησάντων

AAPtcpMPG

fr. ἀμαω

mow fields

to cut down grass or grain in a field, to mow, ‘the wages of the laborers who mowed your fields’

χώρας

land used for farming, field, cultivated land

land under cultivation or used for pasture, field, land

ἀπεστερημένος

PfPPtcpMSN

fr. ἀποστερω

to cause another to suffer loss by taking away through illicit means, rob, steal, despoil, defraud,
‘wages stolen or held back from the workers’

to take something from someone by means of deception or trickery, to defraud, to deprive by
deception

κράζει

PAI3sg

fr. κραζω

to communicate something in a loud voice, call, call out, cry, figurative, of the laborers’ wages,
held back

to shout or cry out, with the possible implication of the unpleasant nature of the sound, to shout,
to scream

βοαὶ

cry (out), shout

the sound of shouting or crying out, cry, shout, ‘the cries of the harvesters have reached the ears
of the Lord Almighty’

θερισάντων

AAPtcpMPG

fr. θεριζω

to harvest a grain crop by reaping, reap, harvest, ‘the harvester’

to cut ripe grain and to gather bundles of such grain together, to reap, to harvest, harvest, reaping

ὠτα

the auditory organ, ear, cf. 18:6

figurative extension of 'ear', the activity of hearing, to hear, hearing

Σαβαώθ

Yahweh Lord of the Armies, Lord of Hosts

Pertaining to one who has overwhelming power, Almighty, All Powerful, One who is powerful over all

εἰσεληλύθασιν

PfAI3pl

fr. εἰσερχομαι

to happen, with focus on initial aspect, happen, develop, 'come to someone's ears'

to move into a space, either two-dimensional or three-dimensional, to move into, to come into, to go into, to enter

V. 5

ἐτρυφήσατε

AAI2pl

fr. τρυφαω

to lead a life of self-indulgence, live for pleasure, revel, carouse

to live a life of luxury, usually associated with intemperate feasting and drinking, to revel, to carouse, to live a life of luxury, 'you lived here in earth with intemperance and indulgence'

ἐσπαταλήσατε

AAI2pl

fr. σπαταλαω

to indulge oneself beyond the bounds of propriety, live luxuriously/voluptuously

to indulge oneself excessively in satisfying one's own appetites and desires, to live indulgently, 'you lived here on earth with intemperance and indulgence'

ἐθρέψατε

AAI2pl

fr. τρέφω

to care for by providing food or nourishment, feed, nourish, support, 'you have fattened yourselves by revelry'

to provide food for, with the implication of a considerable period of time and the food being adequate nourishment, to provide food for, to give food to someone to eat

σφαγῆς

slaughter, of the Day of judgment, or of a day of misfortune, when things turned out badly for the poor, but not for the rich

to slaughter, either animals or persons; in contexts referring to persons, the implication is of violence and mercilessness, to slaughter, to kill

idiom, lit. – day of slaughter, a time of destructive judgment, day of condemnation, 'you have nourished your hearts for the day of condemnation'

V. 6

κατεδικάσατε

AAI2pl

fr. καταδικαζω

condemn, find/pronounce guilty

to judge someone as definitely guilty and thus subject to punishment, to condemn, to render a verdict of guilt, condemnation

ἐφονεύσατε ΑΑΙ2pl fr. φονεύω
murder, kill, cf. 2:11, 4:2
to deprive a person of life by illegal, intentional killing, to murder, to commit murder

δίκαιον
pertaining to being in accordance with high standards of rectitude, upright, just, fair, one who
upholds the customs and norms of behavior, cf. v. 16
pertaining to being in accordance with what God requires, righteous, just

ἀντιτάσσεται ΡΜΙ3sg fr. ἀντιτάσσω
oppose, resist, 'he offers you no resistance'
to oppose someone, involving not only a psychological attitude but also a corresponding
behavior, to oppose, to be hostile toward, to show hostility